

Az eljárások költsége - Észak-Írország

Ez az oldal Észak-Írország területén a bírósági eljárások vonatkozásában felmerülő költségekről nyújt Önnek irányadó jellegű tájékoztatást.



A jogi szakmák képviselőinek díjazására vonatkozó jogszabályi keretek

A megyei bíróságnál (County Court) és a Legfelsőbb Bíróságnál (Court of Judicature) egyaránt léteznek költségsávok, amelyek közül némelyek a jogi szakmák képviselőinek díjazását is lefedik.

A megyei bíróság hatályos költségsávjait megállapító jogszabály [az Egyesült Királyság Közigazgatási Tájékoztatási Hivatalában \(Office of Public Sector Information\)](#) áll rendelkezésre. A felsőbbbírósági (high court) költségsávok interneten nem hozzáférhetők. Ezek a költségsávok csak bizonyos ügyekben és bizonyos körülmények fennállása esetén érvényesek, minden esetben azonban nem alkalmazhatók.

A költségek bizonyos esetekben (pl. a házasság felbontására és a vagyonmegosztásra [ancillary relief] irányuló eljárás esetén) a díjszabással foglalkozó tisztviselő (Taxing Master) elbírálásától függenek. Ide értendő a jogi szakmák képviselőinek díjazása is.

Észak-Írország Jogi Szolgálatainak Bizottsága a gyermekekről szóló, 1995. évi észak-írországi rendelet (Children Order) hatálya alá tartozó, a gyermekek feletti felügyeleti joggal kapcsolatos, költségmentességgel érintett ügyekben rögzített díjtételeket állapít meg.

- Az ABWOR (assistance by way of representation, **ingyenes jogi képviselet**) rendszer hatálya alá tartozó, a családjogi bíróság előtt zajló eljárásokban óradíjat vagy rögzített (összetett) díjat állapítanak meg.
- A **költségmentességről szóló**, 1981. évi észak-írországi **rendelet** (Legal Aid Order, solicitorok és jogtanácsosok költségeinek megtérítése a megyei bírósági eljárásokban) 3. cikke értelmében kiadott igazolással érintett, a Családi Ellátások Központja (Family Care Centre) előtt zajló eljárásokban a költségek megállapításakor és megtérítésekor a szokásos díjakat alkalmazzák. Ha nem adnak ki a 3. cikk szerinti igazolást, az ügyek költségeit a rendelet 2. cikkében meghatározott rögzített költséghatárokon belül, óradíj alapon értékelik és térítik meg.
- Az ABWOR rendszer hatálya alá tartozó, a békebírók (Magistrates Court) előtt zajló, különválással és tartással kapcsolatos eljárások költségeit szintén rögzített díjtételek alapján értékelik és térítik meg.

1. Solicitorok

Az [Észak-írországi Ügyvédi Kamara \(Law Society\)](#) weboldala segíthet solicitorot találni, azonban az Ügyvédi Kamara nem rendelkezik információkkal a jogi képviselet költségeiről, mivel ezek az adott esethez kapcsolódó tényezőktől függhetnek.

2. Barristerek

[Az Észak-írországi Ügyvédi Kamara könyvtára \(Bar Library\)](#) weboldala segíthet barristert találni, azonban az Ügyvédi Kamara nem rendelkezik információkkal a jogi képviselet költségeiről, mivel ezek az adott esethez kapcsolódó tényezőktől függhetnek.

Rögzített költségek

Rögzített költségek polgári peres eljárásokban

Polgári perek feleit terhelő rögzített költségek

Alkotmányos eljárásokban a rögzített költségek mértéke az eljárás megindításának fokától függ, és azokat az adott bíróság által meghatározott költségtételek szerint állapítják meg. A hatályos bírósági költségek mértékéről az [Észak-írországi Bírósági és Döntőbírószági Szolgálat](#) weboldalán tájékozódhat.

Az említett költségek **nem** foglalják magukban a **jogi képviselő** költségeit.

Az **Egyesült Királyság Legfelsőbb Bírósága** elé utalt alkotmányos eljárásokban is felmerülnek bírósági költségek, amelyekről itt tájékozódhat: [Az Egyesült Királyság Legfelsőbb Bíróságának díjai](#)

A polgári peres eljárás melyik szakaszában fizetendő a rögzített költségek?

A bírósági költségeket általában az eljárás megindításakor kell megfizetni, azonban az eljárás során a kiegészítő eljárások miatt további költségek is felmerülhetnek, pl. ideiglenes intézkedés iránti kérelem, illetve a körülményeket értékelő meghallgatás (assessment hearings) stb. kapcsán.

Amennyiben egy személy nem kap költségmentességet, a költségekről a magánszemély és jogi képviselője állapodik meg.

Rögzített költségek büntetőeljárásokban

Büntetőeljárások feleit terhelő rögzített költségek

A büntetőeljárásban a költségmentességben részesülő, vád alá helyezett személynek nem kell költségeket fizetnie. Amennyiben a személy nem kap költségmentességet, a költségekről a magánszemély és jogi képviselője állapodik meg.

A büntetőeljárás melyik szakaszában fizetendő a rögzített költségek?

A polgári felek, úgymint a tanúk és a szakértők költségeit általában az eljárás lezárásakor kell megfizetni. Ezek a költségek azonban nem rögzített költségek, és mértékük az ügy jellegétől függ.

Rögzített költségek alkotmányos eljárásokban

Alkotmányos eljárások feleit terhelő rögzített költségek

Alkotmányos eljárásokban a rögzített költségek mértéke az eljárás megindításának fokától függ, és azokat az adott bíróság által megállapított költségtételek szerint állapítják meg. A hatályos bírósági költségek mértékéről az [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#) weboldalán lehet tájékozódni.

Az említett költségek **nem** foglalják magukban a **jogi képviselő** költségeit.

A **Lordok Háza** és az **Egyesült Királyság** új, az előbbit felváltó **Legfelsőbb Bírósága** előtt zajló alkotmányos eljárásokban is vannak bírósági költségek. Ezek mértékének megállapítása folyamatban van.

Az alkotmányos eljárás melyik szakaszában fizetendő a rögzített költségek?

A bírósági költségeket általában az eljárás megindításakor kell megfizetni, azonban az eljárás során a kiegészítő eljárások miatt további költségek is felmerülhetnek, pl. ideiglenes intézkedés iránti kérelem, illetve a körülményeket értékelő meghallgatás stb. kapcsán.

Amennyiben a személy nem kap költségmentességet, a költségekről a magánszemély és jogi képviselője állapodik meg.

A jogi képviselő által nyújtandó előzetes tájékoztatás

A felek jogai és kötelezettségei

A solicitorok kötelesek a feleket a várható költségekről tájékoztatni. Azonban mivel a költségek az eljárás alakulásától /kimenetelétől függenek, az eljárás megindításakor pontos becslésre nem feltétlenül van mód.

A költségek megállapításának jogalapjai

Hol található a költségekre vonatkozó további információkat Észak-Írországból?

A bírósági költségekkel kapcsolatban az [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#) weboldalán lehet tájékozódni.

Az [Észak-írországi Ügyvédi Kamara](#), illetve [az Észak-írországi Ügyvédi Kamara könyvtárának](#) weboldala segíthet solicitorot találni, azonban a jogi képviselő költségeiről itt nem lehet tájékozódni, mivel ezek az adott ügytől és attól függenek, hogy a felek jogosultak-e költségmentességre.

Milyen nyelven találhatók a költségekre vonatkozó információkat Észak-Írországból?

A bírósági költségekkel kapcsolatos információk angol nyelven állnak rendelkezésre az [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#) weboldalán. Az információkat kérésre különféle egyéb nyelvekre is lefordítják.

Hol találhatók a közvetítésre/békéltetésre vonatkozó információkat?

Ezzel kapcsolatos tájékoztatást az [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#) weboldala nyújt.

További információk az [Észak-írországi Ügyvédi Kamara](#) weboldalán is elérhetők.

Hol találhatók a költségekre vonatkozó további információkat?

A költségekre vonatkozó információkat tartalmazó internetes honlap

Az [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#) valamennyi bírósági költséget felsorolja.

Hol találhatók az egyes eljárások átlagos hosszára vonatkozó információkat?

A bíróságok működésére vonatkozó statisztikai információk az [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#) weboldalán állnak rendelkezésre.

Hol találhatók egy meghatározott eljárás átlagos összesített költségeire vonatkozó információkat?

Ilyen információ tudomásunk szerint nem áll rendelkezésre.

A megyei bíróság és a felsőbb bíróság eljárásai tekintetében egyaránt rendelkezésre állnak költségsávok. Ezek azonban csak irányadó jellegűek, és nem tekinthetők véglegesnek, mivel minden ügyben nem alkalmazhatók. Emellett kizárólag az említett bíróságtípusokon belül érvényesek.

A megyei bíróság hatályos költségsávjai a [Közigazgatási Tájékoztatási Hivatal](#) weboldalán férhetők hozzá.

A felsőbb bírósági költségsávok interneten nem hozzáférhetők.

Hozzáadottérték-adó

Hogyan lehet az ezzel kapcsolatos információkhoz hozzáférni?

A költségeket és a díjakat terhelő hozzáadottérték-adó összege a hozzáadottérték-adóról szóló, 1983. évi törvény (Value Added Tax Act) értelmében visszaigényelhető. A bírósági költségekkel kapcsolatos információk az [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#) weboldalán állnak rendelkezésre, és itt a bírósági költségek hozzáadottérték-adó nélkül vannak feltüntetve.

Költségmentesség

Alkalmazandó jövedelemhatár a polgári igazságszolgáltatásban

Költségmentességben rendszerint az a magánszemély részesülhet, akinek rendelkezésre álló éves jövedelme nem haladja meg a 9 937 £ összeget, kivéve a személyi sérülés esetét, ahol ez az összeg 10 955 £. A költségmentesség néhány gyermekelhelyezéssel kapcsolatos családjogi eljárásban a magánszemély jövedelmére tekintet nélkül igénybe vehető; az ilyen eljárásokat **a gyermekekről szóló rendelet hatálya alá tartozó különleges eljárásoknak** (special Children Order proceedings) nevezik. További tájékoztatásért lásd az [Észak-írországi Bírósági és Döntőbírósági Szolgálat](#) honlapját.

Vádlottak esetében alkalmazandó jövedelemhatár a büntető igazságszolgáltatásban

Észak-Írországból a vádlottak költségmentessége esetében nincs rögzített jövedelemhatár. A bíró akkor ítéli meg a vádlottnak a költségmentességet, ha megállapítja, hogy a vádlott a jogi képviselő megfizetésére nem rendelkezik elegendő anyagi forrással.

Áldozatok esetében alkalmazandó jövedelemhatár a büntető igazságszolgáltatásban

A büntető igazságszolgáltatási rendszeren belül a bűncselekmények áldozatai nem részesülhetnek költségmentességben.

Ha egy bűncselekmény áldozata kártérítést igényel, általában nem alkalmaznak költségmentességet. A kormány a bűncselekmények áldozatai számára nyújtott kártérítés céljából jogszabály alapján külön rendszert hozott létre; Észak-Írországból ezt a bűncselekmények áldozatai kártérítési rendszerének (Criminal Injury Compensation Scheme) nevezik. A rendszer

értelmében az áldozatok jogi tanácsadás és képviselő nélkül folyamodhatnak kártérítésért. A kérelem beadásához a kormányköltségvetésből működő [Észak-írországi Áldozatsegítő Szervezet \(Victim Support Northern Ireland\)](#) ingyenes segítséget nyújt.

A büntető igazságszolgáltatási rendszeren belül a bűncselekmények áldozatai a költségmentességtől eltérő támogatásban részesülhetnek: pl. az [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#) weboldalán tájékoztatás és „virtuális séta” áll az áldozatok és a tanúk rendelkezésére.

A karitatív tevékenységet folytató [Észak-írországi Áldozatsegítő Szervezet](#) emellett érzelmi támogatást, tájékoztatást és gyakorlati segítséget nyújt a bűncselekmények áldozatai számára.

A költségmentesség vádlottak számára történő megítélésének feltételei

Ahhoz, hogy Észak-Írországból egy vádlott a védelem ellátását illetően költségmentességben részesüljön, két feltételnek kell teljesülnie: egyrészt hogy a vádlott nem rendelkezik elegendő anyagi forrással a jogi képviselő fedezésére, másrészt pedig hogy költségmentessége az igazságszolgáltatás érdekében áll.

Költségmentes bírósági eljárások

- Az [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#) eljárása/szabályzata értelmében a bírósági költségek elengedhetők vagy azok alóli mentesség ítéltet meg. Az eljárás során megvizsgálják a kérelmező anyagi forrásait, és a kérelmet formanyomtatványon kell benyújtani.
- A bírósági eljárások költségeit nem kell megfizetnie annak a vádlottnak, aki büntető eljárásban költségmentességben részesült.
- Ahogy azt már fentebb említettük, költségmentesség általában olyan magánszemélyek részére áll rendelkezésre, akiknek az éves jövedelme nem haladja meg a 9957 GBP-t.
- A gyermekek feletti felügyeleti joggal kapcsolatos néhány családjogi eljárásban költségmentesség az egyén jövedelmétől függetlenül is rendelkezésre áll; az ilyen eljárásokat **a gyermekekről szóló rendelet hatálya alá tartozó különös eljárásoknak** nevezik.
- A költségek vagy az azok megfizetése alóli mentesség megítélése a bíróság mérlegelési jogkörébe tartozik.

Milyen esetekben viseli a pereszes fél a pernyertes fél költségeit?

A költségek megítélése a bíróság mérlegelési jogkörébe tartozik. **Észak-Írország Legfelsőbb Bíróságának eljárési szabályzata** és az észak-írországi **megyei bíróságok eljárési szabályzata** a költségekről is rendelkezik, azonban ezek a rendelkezések interneten nem hozzáférhetők.

Szakértői díjak

A szakértők számát a bíróság eljárési szabályzata – Észak-Írország Legfelsőbb Bíróságának eljárési szabályzata és az észak-írországi megyei bíróságok eljárési szabályzata – korlátozza. A szakértők esetében nincsenek rögzített költségek, sem költségsávok, mivel a szakértői díjak az adott szakterülettől, illetve az eljárásban való szakértői részvétel jellegétől függenek.

Fordítók és tolmácsok díja

Ha egy polgári jogi vagy családjogi per költségeit a felek fizetik, a tolmácsról rendszerint az azt igénylő félnek kell gondoskodnia, és neki kell viselnie a felmerülő költségeket.

Az alábbi ügyekben azonban az Észak-írországi Bírósági és Döntőbírói Szolgálat gondoskodik a tolmácsról, és központilag fedezi annak költségeit az angolul nem beszélő peres fél számára: letartóztatással kapcsolatos ügy, gyermekeket érintő családjogi ügy vagy családon belüli erőszakkal kapcsolatos ügy (ideértve a kényszerházasságot).

Ha az ügy e követelmények egyikének sem felel meg, akkor is átvállalható a tolmács díja, amennyiben a bíró álláspontja szerint a peres fél kizárólag így tudja megérteni az eljárást, és nem részesülhet állami finanszírozásban, saját forrásból nem tudja viselni a tolmács költségeit vagy a bíró kifejezett rendelkezése alapján tolmácsot kell kirendelni.

Ha a tolmácsról és díjának viseléséről az Észak-írországi Bírósági és Döntőbírói Szolgálat gondoskodik, ezeket a vonatkozó feltételek határozzák meg. A díj mértéke ügyenként változó, a tárgyalás hosszától, a bíróságra történő oda- és visszaút távolságától és időtartamától, valamint a tolmács által igénybe vett közlekedési eszköztől függően. A túlfizetések elkerülése érdekében a feltételeket valamennyi kérelem esetében szigorúan alkalmazzák.

Kapcsolódó linkek

- [Észak-írországi Ügyvédi Kamara](#)
- [Az Észak-írországi Ügyvédi Kamara könyvtára](#)
- [Az Egyesült Királyság Közigazgatási Tájékoztatási Hivatala](#)
- [Az Észak-írországi Bírósági Szolgálat bírósági költségekre vonatkozó tájékoztatása](#)
- [Észak-írországi Bírósági Szolgálat](#)
- [Az Észak-írországi Bírósági Szolgálat cégnyilvántartásában szereplő információk](#)
- [Észak-írországi Áldozatsegítő Szervezet](#)
- [Az Észak-írországi Bírósági Szolgálat áldozatok és tanúk támogatására vonatkozó tájékoztatása](#)

Kapcsolódó dokumentumok

[A költségek átláthatóságáról szóló tanulmány Egyesült Királyságra vonatkozó jelentése\(448 Kb\)](#)

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Utolsó frissítés: 26/06/2019